

[...]

**32.094/II/PN**

[...]

Ter zitting van 25 mei 2000, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen Proximus wegens het voeren van Franstalige reclame voor "GSM Planet" in het weekblad "Bruxelles Plus" van 23 februari 2000.

Volgens de klager zou die reclame niet zijn verschenen in "Brussel deze Week" van 23 februari 2000.

De klager vraagt dat de VCT haar subrogatierecht zou laten gelden.

\*  
\* \*

Op de vraag om inlichtingen van de VCT hebt u op 9 mei 2000 het volgende geantwoord:

*"Belgacom deelt mij mee dat die reclamevoering werd opgestart door een van haar agenten en wijst mij er op dat zij een privaatrechtelijke naamloze vennootschap is die niet onderworpen is aan de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt inderdaad dat de taalwetgeving van toepassing is op Belgacom, een publiekrechtelijke naamloze vennootschap, maar legt diezelfde wetgeving aan haar dochtermaatschappijen slechts op voor zover de volgende twee voorwaarden samen worden vervuld:*

- 1. de dochteronderneming moet betrokken zijn bij de uitvoering van taken van openbare dienst en*
- 2. het belang van de overheid in het kapitaal moet meer dan 50% bedragen.*

*Aangezien Belgacom Mobile, een privaatrechtelijke naamloze vennootschap, geen taken van openbare dienst vervult, is een van de noodzakelijke voorwaarden voor de toepassing van de taalwetgeving niet ingelost."*

\*  
\* \*

De VCT heeft meermaals geoordeeld dat de taalwetten op Proximus van toepassing zijn (cf. adviezen 31.150 van 27 januari 2000 en 32.045/47 van 11 mei 2000). Zij heeft u dat overigens bevestigd in haar brief van 23 september 1999.

Artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, bepaalt dat "de autonome overheidsbedrijven alsmede hun dochterondernemingen die zij betrekken bij de uitvoering van hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen zijn aan

de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Aangezien Belgacom 75 % van de maatschappij Proximus bezit en Belgacom zelf wordt gecontroleerd door de Belgische Staat, zijn de SWT op Proximus van toepassing.

Conform artikel 40, 2<sup>e</sup> lid, van de SWT, stellen centrale diensten als Proximus de berichten en mededelingen die ze rechtstreeks richten tot het publiek, in het Nederlands en in het Frans.

Volgens de vaste rechtspraak van de SWT, moeten de Franse en Nederlandse teksten gelijk zijn (zelfde inhoud) en simultaan worden gepubliceerd.

Wanneer berichten in een enkele taal worden gepubliceerd in verschillende publicaties, moeten deze laatste dezelfde verspreidingsnorm hebben.

De Nederlandstalige versie van de aankondiging had dus ofwel in "Bruxelles Plus" moeten staan, ofwel in een publicatie die, net als "Bruxelles Plus", gratis wordt verspreid in Brussel-Hoofstad (bv. Brussel deze Week).

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

Wat de vraag van de klager betreffende de toepassing van artikel 61, § 8, van de SWT, betreft, acht de VCT het, bij drie stemmen van de Franse afdeling en drie stemmen en één onthouding van de Nederlandse afdeling, in het licht van de elementen van het dossier, niet opportuun van haar subrogatierecht gebruik te maken.